

St. Mary Immaculate

Catholic Church

&

St. Peter Mission

XVII Sunday of Ordinary Time

July 25th 2021



Mass Schedule:

Saturday Vigil: 5:00 pm English

Sunday: 10:30 am English

12:00 pm Español

Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri

Reconciliation/ Confesiones

First Thursday of the month at 5:00 pm (English)

Primer Jueves del mes a las 7:00 pm (Español)

Holy Hour/ Hora Santa

First Friday of the month after 9:00 am Mass

Primer Jueves del mes a las 7:00 pm

St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

Mass Schedule:

Sunday: 9:00 am (English)

Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)

Office Hours—Horas de Oficina

Tuesday-Friday—Martes a Viernes:

12 pm—4:00 pm

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

Pastor

Rev. Eliseo Avendaño

admin@stmaryslakeport.com

Parish Staff

Lupita Silva Secretary

Diane Plante - Finance Comm. President

Jim Goetz - Parish Council President

Dixie Gleason —Bookkeeper

www.stmaryslakeport.com

admin@stmaryslakeport.com

FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish

ONE LORD, ONE FAITH

Do you suppose the authors of the four Gospels were aware of today's first reading from the second book of Kings? Of course they were. The prophet Elisha fed a hundred men with twenty barley loaves in order to prove God's power. This same miracle, now multiplied by more people fed by fewer loaves, is attributed to Jesus in all four Gospels. In today's passage from John we even have the detail that the loaves were barley, reminding every pious Jew of that miracle that Elisha worked. Yet Jesus went into hiding when they wanted to make him king. It is the passage from Paul's Letter to the Ephesians that gives us the reason for this. The power of Jesus comes from God. It is not meant merely to feed us, or to provide one group with a king. There is one Lord, one faith, one God and Father of all who works through Jesus Christ and through us all.



UN SEÑOR, UNA FE

¿Crees que los cuatro evangelistas estaban conscientes de la primera lectura de hoy, tomada del Segundo Libro de los Reyes? Por supuesto que lo estaban. El profeta Eliseo alimentó a 100 hombres con veinte panes de cebada a fin de demostrar el poder de Dios. Este mismo milagro, ahora multiplicado por más personas alimentadas con menos panes, se le atribuye a Jesús en los cuatro Evangelios. En el pasaje de hoy, tomado de Juan, incluso tenemos el detalle de que los panes eran de cebada, recordando a cada judío devoto de aquel milagro que hizo Eliseo. Sin embargo, Jesús se escondió cuando querían hacerlo rey. Es el pasaje de la Carta de Pablo a los Efesios que nos explica por qué. El poder de Jesús viene de Dios. No es simplemente para darnos de comer, o para proporcionarle un rey a un grupo. Hay un solo Señor, una sola fe, un solo Dios y Padre de todos quien obra por medio de Jesucristo y por todos nosotros.

Reading I

2 Kgs 4:42-44

A man came from Baal-shalishah bringing to Elisha, the man of God,
twenty barley loaves made from the firstfruits,
and fresh grain in the ear.
Elisha said, "Give it to the people to eat."
But his servant objected,
"How can I set this before a hundred people?"
Elisha insisted, "Give it to the people to eat."
"For thus says the LORD,
'They shall eat and there shall be some left over.'
And when they had eaten, there was some left over,
as the LORD had said.

Responsorial Psalm

Ps 145:10-11, 15-16, 17-18

The hand of the Lord feeds us; he answers all our needs.

Reading II

Eph 4:1-6

Brothers and sisters:
I, a prisoner for the Lord,
urge you to live in a manner worthy of the call you have received,
with all humility and gentleness, with patience,
bearing with one another through love,
striving to preserve the unity of the spirit through the bond of peace:
one body and one Spirit,
as you were also called to the one hope of your call;
one Lord, one faith, one baptism;
one God and Father of all,
who is over all and through all and in all.



Mass Schedule

St. Mary's

Saturday 5:00 pm English.

Sunday 10:30 am English

12:00 pm Spanish

St Peter's

Sunday 9:00 am English

St. Mary's

Sabado 5:00 pm (Ingles)

Domingo 10:30 am (Ingles)

12:00 pm (Español)

St. Pedro

Domingo 9:00 am (Ingles)

Lectura I

2 Reyes 4:42-4

En aquellos días, llegó de Baal-Salisá un hombre que traía para el siervo de Dios, Eliseo, como primicias, veinte panes de cebada y grano tierno en espiga.
Entonces Eliseo dijo a su criado: "Dáselos a la gente para que coman". Pero él le respondió: "¿Cómo voy a repartir estos panes entre cien hombres?"
Eliseo insistió: "Dáselos a la gente para que coman, porque esto dice el Señor: 'Comerán todos y sobrará' ".
El criado repartió los panes a la gente; todos comieron y todavía sobró, como había dicho el Señor.

Salmo Responsorial

Del Salmo 144

Bendeciré al Señor eternamente

Lectura II

Ef 4, 1-6

Hermanos: Yo, Pablo, prisionero por la causa del Señor, los exhorto a que lleven una vida digna del llamamiento que han recibido. Sean siempre humildes y amables; sean comprensivos y sopórtense mutuamente con amor; esfuércense en mantenerse unidos en el Espíritu con el vínculo de la paz. Porque no hay más que un solo cuerpo y un solo Espíritu, como también una sola es la esperanza del llamamiento que ustedes han recibido. Un solo Señor, una sola fe, un solo bautismo, un solo Dios y Padre de todos, que reina sobre todos, actúa a través de todos y vive en todos.

Catholic Charities Rural

Monday July 26th 2021

Glebe Hall, 4850 Main St. Peter Kelseyville.

4:00pm-6:00pm or until all the food has been distributed.

Caridades Catolicas

Lunes 26 de Julio de 2021

En el Glebe Hall. 4850 Main St. Kelseyville en la Iglesia Catolica San Pedro.

Distribucion de Comida de Caridades Catolicas.

De 4-6 p.m. o hasta que toda la comida sea distribuida .

FEAST OF FAITH

The Preface Dialogue

“Lift up your hearts.” “We lift them up to the Lord.” “Let us give thanks to the Lord our God.” “It is right to give him thanks and praise.” With this ancient dialogue we enter the Eucharistic Prayer, the heart of the Mass. These venerable words have been part of the Christian liturgy almost from the beginning—by the time of Hippolytus of Rome (c. 215) they were already fixed in the liturgy.

Several times during the Mass the priest has invited us to pray. There is something different here. We are invited to be “lifted up,” to ascend, to climb the Lord’s mountain, as it were, to go to a new place for this most solemn part of the Mass. And we are invited to a new frame of mind, a sense of joy, of focused dedication: our hearts must not be cast down, but lifted up, and lifted to the Lord. Why? Because we are going to give thanks—we are going to “eucharist!” It is right and just that we do this.

—Corinna Laughlin, Copyright © J. S. Paluch Co.



FIESTA DE LA FE

De la epiclesis a la narración

La narración es una parte de la Plegaria Eucarística y comienza después de la epiclesis, es decir, quien preside la Eucaristía (y quien concelebra, si es el caso), invocan el poder del Espíritu Santo para que consagre los dones que la Iglesia ha ofrecido; que se conviertan en el cuerpo y la sangre de Cristo. El signo visible que acompaña este momento es la imposición de manos sobre los dones. A partir de esta invocación, comienza la narración de la Institución en que Nuestro Señor Jesucristo nos deja la Eucaristía en el contexto de una comida. Esta narración es esencial a la fe cristiana porque describe el dinamismo de su Tradición de una forma pura y fiel. Pablo nos lo recuerda en la primera carta a los corintios: “Yo he recibido del Señor lo que a mi vez les he transmitido” (23). Así pues, el recuerdo de la institución eucarística en el contexto de una comida, no sólo era una historia bonita para recordar, sino un precepto del mismo Jesús que identificará a la comunidad con una historia nueva, una nueva Pascua, un nuevo pan, una Nueva Alianza que se renueva cada vez que se come de este pan y se bebe de este cáliz. Todo esto sucede ahí mismo, frente a nuestros ojos.

—Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co.

St. Mary Immaculate Cemetery plot.

Are you ready for the inevitable! Buy your plot for only \$ 465.00 5' x 10' For more information please call Chapel of the Lake Mortuary at (707) 994-5611

Cementerio de St Mary Immaculate ¿Estás listo para lo inevitable! Compre su espacio por solo 465.00 5' x10' Lugar para sepultura Para obtener más información, llame a Chapel of the lakes al (707) 994-5611

Baptisms: Sunday during Mass time or Saturday @ St Mary Immaculate

Bautismos: El domingo en la Misa regular o el Sabado @ St Mary Immaculate

Weddings: Saturdays at 12:00 pm or 1:30 pm @St Mary Immaculate

Bodas: Sabados a las 12:00pm o 1:30 pm en Santa Maria Inmaculada



Holy Hour/ Hora Santa

First Friday of the month after 9:00 am
Mass

Primer Jueves del mes a las 7:00 pm

MASS INTENTIOS

Saturday 24th 5:00 pm

Sunday 25th 10:30 am

Sunday 25th 12:00 pm + **Silvia Nonato,**

St. Peter's

Sunday 25th 9:00 am

Próximas Platicas

Pre-Bautismales:

Agosto 5 2021 @6:00pm

En el salón de St. Mary's

Favor de hablar a la oficina para
mas informacion

707-263-4401





For a Trusted Opinion call...
Call Rian Sommerfield

3970 Main St. Kelseyville, CA 279-1846



Humanidad

Humanidad Therapy & Education Services (HTES) is a multicultural community [mental health](#) agency and Marriage and Family Therapist training program. HTES offers low-fee, psychological . (HTES) es una agencia multicultural de salud mental comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de bajo costo, psicológicos . (707)525-1515. (Sant Rosa Ca)

Antoinette's School of Dance

Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.
Mail: 730 Crystal Lake
Way Lakeport, CA 95453
707- 263-5617



Mendocino-Lake Audiology
200 Lakeport Blvd. Lkpt
(707) 263 -9428 (WHAT)

Hearing Aids
Swim Plugs
Glynis Tambornini, M.S.,CCC-A
Audiologist 30+ years of experience

Hearing Tests
Sleep Plugs



Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11TH St. Lakeport 263-7023

Chapel of the Lakes Mortuary

A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner
We Provide the "Care" In After Care
263-0357 994-5611
1625 High St. Lakeport, CA
www.chapelofthelakes.com

Accomplished Insurance Marketing Health/Medicare Insurance Specialist

Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451
800-811-5115
info@accomplishedinsurance.com
www.accomplishedinsurance.com

Flowers by Jackie

Pat Tyrrell
1859 No. High Street
Lakeport, CA 95453
flowersbyjackie@att.net
707-263-3326



Dr. Mark Buehnerkemper Optometrist

Family Vision Care

120 South Main Street
Lakeport, CA 95453
707-263-4294



Farmers Insurance Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728
Auto*Home*Life*Business

plambert@farmersagent.com
(707) 263- 7111
367 Lakeport Blvd.
Lakeport, CA



Wanda Holson-Lopez
Broker/Owner
DRE #01198282
707-292-0687
holson@pacific.net
Serving Northern California since 1995

24-HOUR HOTLINE
NORTH BAY SUICIDE PREVENTION
HOTLINE OF LAKE COUNTY
1-855-587-6373
Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free



Knights of Columbus #7611 Queen of the Lakes

Catholic Men Serving the Church
And the Community.

Joe Sanderson (707)349-1898
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @
6:00pm



Westgate Petroleum

Home Heating Oil -

Gasoline - Diesel

Biodiesel - Lubricants

Claude Brown, Manager

3740 Highland Springs Rd Lakeport,
CA 95453

Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

Lincoln Leavitt

Insurance Agency
Tom Lincoln

850 N Main St.
PO. Box 850
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

John H. Tomkins Tax Consultants Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA
QuickBooks ProAdvisor

Tax Individual- Partnership—
Estate- Corporation

707.274-1843 p 707.274.1206 f

Jones Mortuary & Crematory

FD 311 / CR 395

"The only on-site crematory
In the county"

115 S. Main St. Lakeport, CA 95453

www.Jonesmortuarylakeport.com
707-263-5389



CIVIL ENGINEERS & LAND SURVEYORS

Nancy Ruzicka
2495 Parallel Drive,
Lakeport, CA 95453

RUZICKA ASSOCIATES
CONSULTING ENGINEERS

www.ruzicka-engineering.com
707-263-6155

Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amana

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559
kelseyvilleappliance@yahoo.com

YOUR ADD HERE

YOUR ADD HERE